

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 74 (2012)

Heft: 4

Rubrik: Passion

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Althaus : La technique d'hier à demain

« La tradition, c'est conserver un tison, non pas adorer les cendres. » Telle est la devise empruntée au sage Cicéron qu'Althaus AG à Ersigen (BE) a faite sienne. Et là où couve la braise, le feu qui fera rougir le fer et flamber la passion n'est pas loin. Ces deux éléments, on les retrouve chez l'un des premiers distributeurs suisses de matériels agricoles et forestiers hors du cercle des tractaristes.

Dominik Senn

La première charrue Althaus, en 1875/76, est un brabant avec versoirs en acier, trempé d'après un processus maison. L'axe de l'avant-train est entièrement forgé, les supports soudés entre eux pour former un châssis. Les moyeux des roues sont étanches à la poussière. La hauteur du dispositif d'attelage et de sa chaîne est ajustable. Tirée par un tracteur, la charrue s'accroche à bonne hauteur par rapport à la chape du véhicule. Un attelage à ressort amortit les chocs avec les obstacles et règle les socs, âges ou chaînes tordus, pliés, cassés, endommagés au rang des mauvais souvenirs.

La Goms, charrue de montagne

En 1984, l'entreprise emménage dans ses locaux neufs, sur son site actuel. En 1903, Gottfried Althaus reprend la forge de son père : il met au point des charrues à patates, des rayonneurs, des rouleaux de culture. En 1907, le premier martinet motorisé résonne dans l'atelier. Jusqu'à la fin

de la Seconde Guerre mondiale, les nouveautés se succèdent dans la maison : butteuses, charrues vigneronnes, cultivateurs, sarcluses à cheval.

Mesure de guerre, le Plan Wahlen fait exploser la demande : plus de 2000 charrues quittent Ersigen chaque année. On conçoit même un modèle spécial pour les paysans de montagne, la Goms. Avec Franz, la troisième génération entre dans l'entreprise en 1946. En 1954 apparaissent les premières charrues réversibles et quart-de-tour pour les tracteurs avec trois-points et relevage hydraulique. En 1964, l'entreprise reprend l'usine de charrues Schmied à Andelfingen, agrandit ses locaux de production à Ersigen et fabrique ses premières charrues bisocs et des citernes à pression.

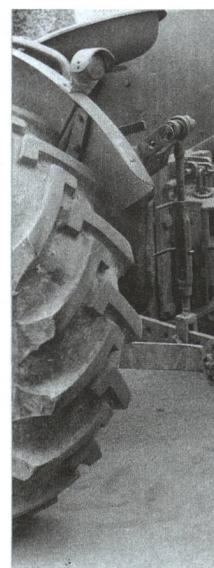
Importateur depuis 1968

En 1968, la maison devient Althaus & Co SA, et Ferdinand Fankhauser-Althaus prend les rênes. Les premières importa-

tions arrivent. Les systèmes de labour se perfectionnent. Les premières charrues de la marque avec dispositif non-stop hydraulique font leur apparition. En 1982, le catalogue s'étoffe grâce aux produits Posch pour la préparation du bois de feu. Les ventes de fendeuses et de scies prennent l'ascenseur et permettent de lisser les fluctuations saisonnières d'activité. En 1990, le fabricant d'Ersigen réorganise ses activités de production et d'importation, construisant de nouvelles infrastructures – entrepôt et halle d'exposition. La maison peut ainsi étendre ses activités et distribuer d'autres marques de renommée agricole et forestière. En 1996, Franz Fankhauser, l'actuel propriétaire, arrive dans l'entreprise familiale ; il représente déjà la cinquième génération. Lancement des charrues de type OnLand : c'est une réussite ! Ces outils faits maison permettent de labourer hors-sillon. En 1997, grâce à une prise de participation dans la société Zaugg SA à Eggiwil, Althaus réalise une



Charrues d'aujourd'hui : une Pöttinger-Servo 5 sows. (Photo d'usine)



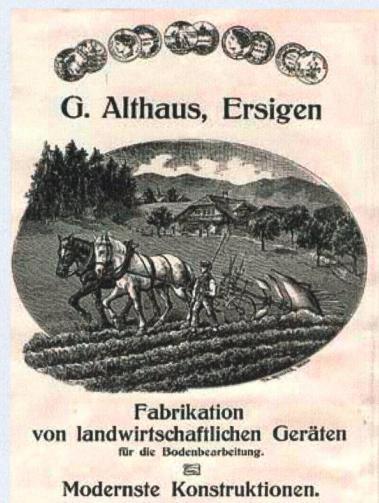
«Franz Dominus» et les 125 ans de la fabrique de charrues



Franz Fankhauser devant «Franz Dominus», de Bernhard Luginbühl. Cette sculpture symbolise les 125 ans consacrés à fabriquer des charrues. (Photo: Dominik Senn)

L'entrée des locaux de la maison à Ersigen est gardée par une solide sculpture en acier de l'artiste Bernahrd Luginbühl. « Elle a été baptisée Franz Dominus par son créateur, en souvenir de Franz, de la troisième génération Althaus, qui a construit la première charrue pour tracteur, appelée « Dominus » et qui a contribué de manière décisive au succès de l'entreprise », explique Franz Fankhauser. « Toute l'histoire de l'ancienne usine de charrues est contenue dans cette sculpture. Elle porte sur le dos des socs plus que centenaires et intègre des brabants entiers ; « Franz Dominus » est aussi construite avec des composants des dernières machines fabriquées chez nous ; elle est vernie à la peinture martelée. Selon la volonté de son créateur, nous n'avons pas le droit de sabler ou traiter de quelque façon que ce soit cette œuvre. »

Tout commence en 1875. Jakob Althaus loue une forge et, à côté de son travail de maréchal-ferrant, se lance dans la création de sa première charrue. Le modèle initial, tout en métal, sort l'années suivante de l'atelier, suivi de trois autres exemplaires. Année après année, la production augmente régulièrement. En 1884, ce pionnier construit sa propre forge à l'emplacement actuel de l'entreprise à Ersigen. Elle est encore pratiquement dans son état d'origine. Dernièrement, dans l'idée d'en faire un musée dédié à la construction des charrues, elle a été convertie en local pour accueillir séances, stages de formation et pour servir de cafétéria.



Un des premiers catalogues de la marque.

En 2000, le constructeur a arrêté la fabrication de charrues, transmettant cette activité à Pöttinger, en Autriche. L'outillage a cependant été sauvé de la ferraille. Une partie de l'usine a été convertie pendant quelques mois en atelier où Luginbühl a construit, soudé, boulonné la grande sculpture de l'entrée. Les apprentis forgerons et mécaniciens de l'usine ont pu participer avec l'artiste à la construction de ce symbole perpétuant les 125 ans de la production de charrues. Franz Fankhauser : « A vrai dire, la décision d'abandonner la construction de charrues n'a pas été facile à prendre. Mais ce choix était le bon : depuis lors, notre maison a résolument continué à se développer. »

importante avancée et prend pied dans le secteur communal.

Pöttinger

L'ancienne forge a fabriqué des charrues pendant 125 ans ; elle met fin à cette acti-

vité pile au tournant du siècle et confie cette production en sous-traitance à Pöttinger ; en échange, elle devient le distributeur suisse pour les gammes d'outils de travail du sol et de semis du constructeur autrichien. Il est numéro un en Suisse dans

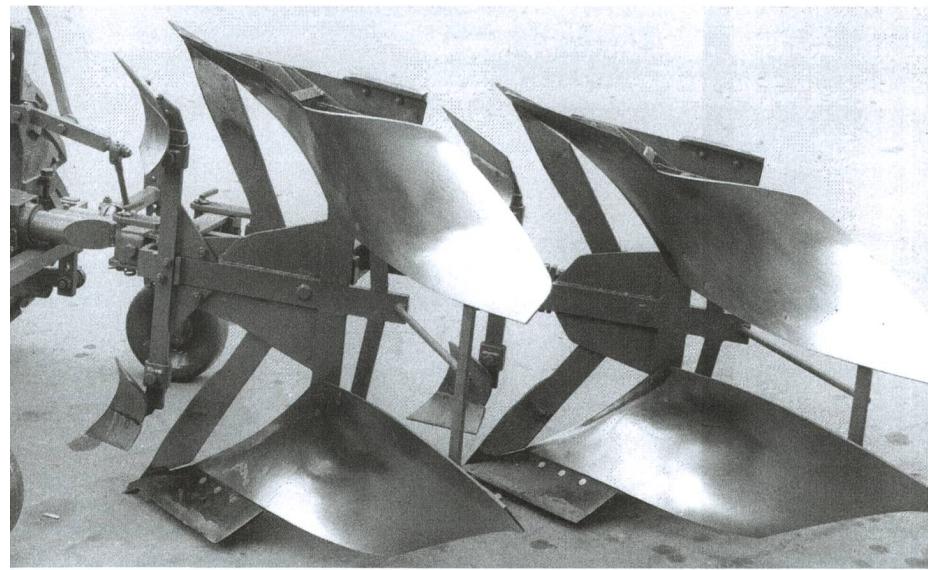
son secteur. Quelques temps plus tard, le dépôt central de pièces détachées pour autochargeuses et machines de fenaison est installé à Ersigen. Il dessert tout notre pays et compte plus de 20 000 positions. On y trouve, avec un peu de chance, même de quoi réparer des « vétérans ».

Speiser

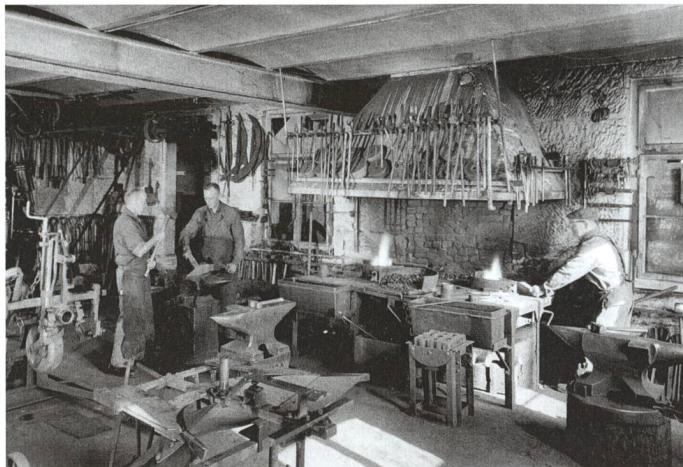
Dans la foulée, la firme bernoise célèbre ses fiançailles avec Speiser Machines agricoles SA à Ebikon, puis, en 2007, devient le représentant suisse des équipements pour l'épandage de lisier Joskin, de même que des déchiqueteuses à bois Green. Elle inaugure alors sa première foire hivernale, qui, en trois jours, voit affluer des milliers de visiteurs. En 2009, Adrian Schürch entre au capital de la société. En même temps, elle consolide sa position dans les secteurs communal et forestier.

Mahler

La dernière grosse acquisition s'avère prometteuse : c'est celle de la maison W. Mahler SA d'Obfelden (ZH) (importa-



Charrees d'hier: la bisoc Althaus Duplex avec roue d'appui.



Vue de l'ancienne forge à Ersigen, dans les années d'après-guerre.



La vieille forge est aujourd'hui un local polyvalent. Le martinet à moteur et sa transmission fonctionnent toujours parfaitement.

(Photos: Dominik Senn)



Dans l'ancienne fabrique, chaque ouvrier avait sa machine.

teur des chargeurs télescopiques Merlo, des abatteuses et des débusqueurs Komatsu-Forest et des grandes déchiqueteuses Chippo), aujourd'hui filialisée à 100 %. La société emploie désormais 56 personnes pour un chiffre d'affaires annuel de quelque 30 millions de francs. « Voici dix ans, nous étions une vingtaine, pour un chiffre d'affaires d'environ 6 millions », se souvient Franz Fankhauser. « Nos ventes ont donc été multipliées par cinq en 10 ans. » Depuis 2011, Althaus assure, de surcroît, la distribution exclusive des épanneurs à fumier Otto Gruber GmbH.

Pièces détachées – production interne

Les pièces de rechange pour les charrues de la marque sont toujours de fabrication maison, précise Franz Fankhauser. Une équipe de collaborateurs qualifiés est chargée de la production et du montage de pièces spéciales et de composants, et s'occupe aussi de produire des petites et moyennes séries d'éléments, en sous-traitance pour des clients d'autres branches. Certains articles de niche, comme les fraises à bandes OekoSem (pour la préparation de lignes de semis de

maïs), sont des produits entièrement maison « Althaus swiss made ».

Pour les agriculteurs et les entrepreneurs agricoles, l'assurance de pouvoir disposer de pièces de rechange est capital. La fourniture de ce type d'articles est un des chevaux de bataille de la firme. Dans cette spécialité, elle s'occupe non seulement des pièces pour la maintenance des équipements qu'elle importe ou qu'elle fabrique, mais aussi de la distribution, via le commerce spécialisé et sous le nom d'Orgatop, d'une gamme d'accessoires, de composants, de pièces d'usure pour tracteurs et machines de toutes marques.

Qualité

Le feu de la passion reste un moteur de l'entreprise. L'ensemble du personnel est fidèle à l'idée d'appartenir à « l'élite suisse de la machine agricole » et d'être indépendant de toute marque de tracteur. Il fait partie d'une des principales organisations de distribution d'équipements au service de la technique agricole et forestière, et tient à gager sa place parmi les meilleurs. « Nos fournisseurs sont à la pointe de l'innovation, ce qui nous permet d'offrir à nos clients un rapport qualité-prix optimal. Grâce à notre système de distribution, servi par des conseillers de vente aux compétences pointues et par un réseau d'agents desservant toute la Suisse, nos clients ont la garantie de prestations rapides et de proximité. Nous fournissons aussi des conseils professionnalisés et pouvons assurer un approvisionnement en pièces détachées sur le long terme », insistent en choeur Adrian Schürch et Franz Fankhauser.

« Franz Dominus » semble d'ailleurs veiller au grain ! ■



Althaus propose l'ensemble des outils de travail du sol et des semoirs Pöttinger, à l'exemple du Terrasem C6 à déchaumeur.



Dans le catalogue figure l'AutoCut 700 de Posch, pour rationaliser la préparation de bois de feu.



Althaus distribue des équipements de choix, comme Joskin.

> PRODUITS ET OFFRES

PUBLITEXTÉ

Uniquement la puissance nécessaire

CLAAS DYNAMIC POWER adapte automatiquement la puissance du moteur au besoin du moment et n'exige du moteur que la puissance dont il a besoin pour répondre aux conditions de travail du moment. Lorsque la JAGUAR n'utilise pas son entière capacité, par exemple avec un andain plutôt fin, le nombre de tours du moteur est adapté de façon dynamique. La charge optimale du moteur du JAGUAR est de 1800 t/min. Un nombre de tours plus élevé équivaut toujours à une consommation de diesel plus élevée. DYNAMIC POWER reconnaît une charge partielle et adapte la puissance du moteur à jusque 12 paliers de puissance. De ce fait, le JAGUAR travaille toujours dans la zone économique des tours minutes et économise ainsi beaucoup de carburant.

Rapidité

Efficacité maximale et rendement du débit dans la zone de capacité maximale



pour une minimisation automatique de la consommation de carburant dans la zone de capacité partielle. La combinaison de DYNAMIC POWER et régulateur de vitesse permet non seulement des économies de carburant, mais aussi un allégement pour le conducteur. Lorsque la vitesse optimale est coordonnée, elle permet un processus de travail très constant et efficace dans toute la chaîne de travail. Une utilisation économique des puissantes ensileuses JAGUAR est ainsi également donnée dans de petites structures ou lors d'utilisation à vitesse restreinte. Economies de carburant même à capacité partielle et avec utilisation constante du régulateur de vitesse.

Eprouvé et visionnaire

Le système d'entraînement CLAAS avec le plus haut degré d'efficacité sur le marché convainc par sa simplicité. Les organes de hachage sont entraînés directement à partir du vilebrequin du moteur par un long Powerband qui est sans maintenance. Un concept qui a gardé son avance plusieurs années après son développement.

Serco Landtechnik AG
Niedermattstrasse 25
4538 Oberbipp
Tél. 058 434 07 07
www.sercolandtechnik.ch

AEBI SUISSE
3236 Gampelen Trading & Service Organisation 8450 Andelfingen

MASCHIO
The World Leader

Compétiteur
10 Rotors sur 3 m

Maschio standard
12 Rotors sur 3m

Maschio Eroe-Multirotor
14 Rotors sur 3m

- Rouleau d'appui réglable méc. ou hydr., avec **Floating-System**, appui latéral, équipée pour le montage d'un semoir
- Brise-motes arrière réglable par une manivelle latérale en liaison avec le rouleau d'appui ce qui permet une adaptation automatique lors du changement de profondeur.
- Type Eroe = 14 Rotors / 3m, toutes les machines avec châssis déchaumeur intégré, rotors à disque avec deflecteurs de pierres, carter à double fond, axes des rotors avec étanchéité à labyrinthe, changeur rapide des dents, prise de force traversante, rouleau à barres, spiropacker ou à dents, largeur de travail de 1m à 8m pliable, etc.

MASCHIO
The World Leader

Rotor-Cobra, recompactage optimal, enfui les pierres

MASCHIO
The World Leader

Rotor-Condor, soulèvement extrême

Rotor-fraiseur pour un enfouissement optimal des déchets org.
largeur de travail de 0.85m à 6m

Exposition permanente à Gampelen et Andelfingen
Station-service à bas prix avec shop et restaurant à Gampelen

Tél. 032 312 70 30
www.aebisuisse.ch
Marché de l'occasion

La puissance pour vos terres: Technique de travail du sol et de semis Pöttinger



Charrues ✓



Hereses rotatives ✓



Semoirs ✓



Déchaumeuses ✓



Hereses à disques ✓

La puissance pour votre profit!
Charrues SERVO 25 et SERVO 35
avec roue d'appui gratuite (selon stock)
✓ réglage SERVOMATIC simple et rapide
✓ sécurité NOVA hydromécanique
✓ grand choix de versoirs

Althaus SA Ersigen Burgdorfstrasse 12, CH-3423 Ersigen
Tél. 034 448 80 00, Fax 034 448 80 01

Votre conseiller de vente ALTHAUS:
Steeve Trolliet, Tél. 079 438 61 41

PÖTTINGER

En exclusivité chez ALTHAUS

Vous trouverez des informations détaillées sur notre gamme de produits sur www.althaus.ch
Ou téléphonez-nous tout simplement. Nous sommes à votre écoute.

ALTHAUS ➤

votre partenaire
avec des produits de pointe